

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение Центр образования  
«Санкт-Петербургский городской Дворец творчества юных»  
Отдел гуманитарных программ и детских социальных инициатив

СОГЛАСОВАНО

Заведующий отделом  
ГПиДСИ

Протокол педагогического совета  
№ 7 от «20» 05.2014

 В.А.Петрова



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ (ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ)  
ПРОГРАММА

**«Немецкий язык для начинающих»**

Срок реализации программы: 2 года

Возраст обучающихся: 12 - 14 лет

**Авторы-составители:**

Дроздова Любовь Николаевна,  
Николаева Екатерина Николаевна,  
педагоги дополнительного образования

Рассмотрено Методическим советом  
ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ»

Протокол № 9 от «29» 08 2014 г.

Санкт-Петербург  
2014

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Дополнительная общеобразовательная (общеразвивающая) программа Курс «Немецкий язык для начинающих» имеет **культурологическую** направленность.

Язык является важнейшим средством общения, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации (использование новых информационных технологий) требуют повышения коммуникативной компетенции учащихся, т.е. способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

Иностранный язык характеризуется

- межпредметностью (содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знания, например, литературы, искусства, истории, географии, математики и др.);
- многоуровневостью (с одной стороны необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическим, грамматическим, фонетическим, с другой - умениями в четырех видах речевой деятельности);
- полифункциональностью (может выступать как цель обучения и как средство приобретения сведений в самых различных областях знания).

Являясь существенным элементом культуры народа – носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует формированию у учащихся целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования учащихся, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира. Иностранный язык расширяет лингвистический кругозор учащихся, способствует формированию культуры общения, содействует общему речевому развитию учащихся.

**Новизна** данной программы определяется в

- использовании проектной технологии как средства повышения продуктивности образовательного процесса;
- широком использовании в процессе обучения электронных образовательных ресурсов – видеозаписей, флеш-игр, компьютерных презентаций, которые помогают повысить мотивацию изучения иностранного языка, предоставляют возможность наглядного и поэтапного (в случае презентаций) введения учебного материала.

**Актуальность программы** диктуется востребованностью подготовки российской молодежи к жизни в многонациональной Европе, воспитания чувства толерантности как условия выживания в современном мире, личности с активной жизненной позицией, способной к самоактуализации через знание языков и культур разных народов, а также сопутствующих дисциплин, которое становится необходимым для сотрудничества и мирного сосуществования.

Мы живем в быстро меняющемся обществе, и темп социальных, экономических и технологических изменений все ускоряется. Поэтому не случайно европейские организации взяли на вооружение формулу *lifelong learning*, которая должна стать девизом непрерывного интегрированного образования. Для этого необходимо приобретение языковых умений, коммуникативных навыков для воспитания взаимопонимания между людьми. Наша задача – расширить условия развития физического и интеллектуального

потенциала учащегося, его эстетических представлений и способностей к художественному творчеству, создать адекватную коллективную среду для приобщения к демократическим ценностям, воспитать уважение к правам и мнениям других, развивать дух взаимопонимания и солидарности.

Большое значение в реализации программы придается использованию полученных умений и навыков в практической деятельности. Для активизации полученных знаний учащиеся привлекаются к практической деятельности, симуляционным играм, социальным проектам, участию в международных проектах, используется участие учащихся в выездных экскурсиях, направленных на погружение в языковую среду, что позволяет расширить спектр возможностей применения языка, выйти на качественно иной уровень использования полученных знаний.

### **Педагогическая целесообразность**

Данная программа предусматривает дальнейшее развитие общих и специальных учебных умений, ознакомление с доступными учащимся способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий, развитие и воспитание у школьников понимания важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации. Также педагогически обоснованным является воспитание качеств гражданина, патриота, развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры. Необходимым и педагогически целесообразным рассматривается развитие специальных учебных умений, таких как нахождение ключевых слов при работе с текстом, их семантизация на основе языковой догадки, словообразовательный анализ, выборочное использование перевода, умение пользоваться двуязычными словарями, участвовать в проектной деятельности межпредметного характера.

### **Цель программы:**

Овладение основными умениями и навыками в изучении немецкого языка, формирование общей культуры учащихся и их ценностного отношения к культурным достижениям других народов через изучение немецкого языка.

### **Задачи**

#### **Обучающие:**

- развивать умения в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- помочь в овладении новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения;
- способствовать освоению знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;
- сформировать умение находить необходимую информацию;
- развивать умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- погружать учащихся в историю и культуру европейских государств.

#### **Развивающие:**

- способствовать развитию содержательности и выразительности речи, ее грамотности и богатства;

- удовлетворение потребностей учащихся в самовыражении, творчестве, игре, общении на иностранном языке.

**Воспитательные:**

- расширять спектр знаний по культуре толерантного поведения;
- развивать навыки межличностного и межкультурного сотрудничества;
- формировать убеждения, взгляды, ценностные ориентации, потребности в овладении иноязычной культурой;
- воспитывать чувство гордости за свой коллектив.

**Условия реализации:**

Возраст обучающихся: данная программа адресована учащимся 12-13 лет, желающих изучать немецкий язык, знакомиться с историей и культурой немецкоговорящих стран и изучающих какой-либо иностранный язык в школе, что предполагает облегчение освоения немецкого языка, так как учащиеся в этом случае имеют представление о другом иностранном языке и способах его изучения.

Группа второго года обучения комплектуется из учащихся 13-14 лет, освоивших программу первого учебного года, либо изучающих немецкий язык как второй иностранный в школе, что предполагает ориентирование в языковом пространстве. Кроме того, возможен добор в группу учащихся, прошедших тестирование и показавших соответствующий данной программе уровень языковой компетенции.

**Сроки реализации программы:**

2 учебных года, 260 академических часов.

1 год обучения — 130 академических часов

2 год обучения — 130 академических часов

**Режим занятий:**

Занятия проходят 2 раза в неделю по 2 академических часа.

**Формы организации деятельности детей, используемые на занятии:**

групповые, индивидуально-групповые и коллективные.

**Формы занятий:** практическое занятие, лекция-визуализация, игра-путешествие, создание проектов, коллажей, викторины, конкурсы, экскурсии, занятие-праздник.

**Ожидаемые результаты:**

- развитые умения в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
- овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения;
- освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;
- умение самостоятельно находить необходимую информацию;
- умение использовать ресурсы Интернета по заданным темам;
- социокультурная осведомленность учащихся;
- получение импульса к активному участию в жизни коллектива;
- наличие устойчивой мотивации к занятиям иностранным языком.

### Подведение итогов реализации программы

Для отслеживания результативности используются:

- *начальный контроль*: анкета «Образовательные потребности»;
- *текущий контроль*: выполнение упражнений на трансформацию, на подстановку; дифференцировочные и повторительные упражнения; микросочинение с обязательным употреблением изученного лексико-грамматического материала; составление индивидуального и группового мини-проекта, альбома по изученным тематикам; фронтальный опрос группы;
- *промежуточный контроль* по итогам 1 полугодия: тестирование и собеседование;
- *итоговый контроль*: тестирование и собеседование.

### УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ПЕРВОГО ГОДА ОБУЧЕНИЯ

№ темы	Количество часов		
	Всего	Теория	Практика
1. Вводное занятие	4	2	2
2. Знакомьтесь: немецкий язык	4	2	2
3. Буквы разные учить	4	2	2
4. Знакомство.	4	2	2
5. Страны. Профессии. Языки	14	4	10
6. Хобби	4	2	2
7. Внешность	4	2	2
8. Мода. Одежда	4	2	2
9. Новый год и Рождество в Германии	4	2	2
10. Еда. Национальная немецкая кухня.	16	4	12
11. Германия: история и культура	10	4	6
12. Простите, где я могу?	16	4	12
13. В магазине	14	4	10
14. Я узнал, я выучил, я умею	8	-	8
15. Клубные мероприятия. Мероприятия по программе «Я - дворецовец»	12	-	12
16. В диалоге с другой культурой	6	-	6
17. Итоговое занятие	2	-	2
Итого часов:	130	36	94

## УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ВТОРОГО ГОДА ОБУЧЕНИЯ

№ темы	Количество часов		
	Всего	Теория	Практика
1. Вводное занятие	4	2	2
2. Расскажи мне о себе	20	6	14
3. Ситуации повседневного общения	10	4	6
4. Страны изучаемого языка	6	2	4
5. Путешествие	4	2	2
6. Праздники в Германии	10	2	8
7. Профессии	4	2	2
8. Одежда	4	2	2
9. Внешность	6	2	4
10. Здоровье	4	2	2
11. Квартира. Дом	6	2	4
12. Погода. Климат. Экология	4	2	2
13. История Санкт-Петербурга	8	4	4
14. Спорт и Олимпийский игры	4	2	2
15. Виды коммуникации	6	2	4
16. Я узнал, я выучил, я умею	12	-	12
17. Клубные мероприятия. Мероприятия по программе «Я - дворцовец»	12	-	12
18. В диалоге с другой культурой	4	-	4
19. Итоговое занятие	2	-	2
Итого часов:	130	38	92

### СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ПЕРВОГО ГОДА ОБУЧЕНИЯ

#### **Тема 1. Вводное занятие**

##### **Теория:**

Комплектование группы. Знакомство. Введение в программу курса. Инструктаж по технике безопасности, правилам поведения в ГДТЮ, правилам дорожного движения.

##### **Практика:**

Тренинги на знакомство и сплочение. Школа общения. Тренинги «Снежный ком», «О себе в трех словах», «Путаница», «Фруктовый салат».

#### **Тема 2. Знакомтесь: немецкий язык**

##### **Теория:**

Где говорят по немецки? Рассказ о Германии, немецком языке.

##### **Практика:**

Работа с картой. Просмотр видеофильма о городах Германии.

**Тема 3. Буквы разные учить****Теория:**

Немецкий алфавит. Немецкая фонетика. Правила чтения.

**Практика:**

Фонетические упражнения. Прослушивание аудиоматериалов. Игра «Угадай букву».

**Тема 4. Знакомство****Теория:**

Основные речевые модели по теме «Знакомство». Приветствие и представление. Существительное и определенный артикль в немецком языке. Глагол «sein» и его спряжение.

**Практика:**

Вопросы и ответы. Чтение диалогов. Аудирование. Работа со словарем. Упражнения на спряжение глагола «sein».

**Тема 5. Страны. Профессии. Языки****Теория:**

Немецкоговорящие страны. Название стран. Название профессий. Порядок слов в немецком предложении. Название адреса и номера телефона. Передача данных. Счет до 100. Заимствования в немецком языке.

**Практика:**

Работа с картой. Отработка лексики. Игра «Лишнее число». Упражнения на порядок слов. Лексико-грамматические упражнения. Восстановление диалога. Чтение. Аудирование.

**Тема 6. Хобби****Теория:**

Мои увлечения. Что ты любишь? Модальные глаголы в немецком языке.

**Практика:**

Диалогическая речь. Отработка лексики. Восстановление диалога по опорным словам. Игра «Угадай хобби». Аудирование.

**Тема 7. Внешность****Теория:**

Описание внешности. Что я люблю носить. Спряжение глаголов в Praesens.

**Практика:**

Проект «Опиши друга». Отработка лексики. Аудирование. Составление диалогов. Игра «Мой друг/ моя подруга любит носить»

**Тема 8. Мода. Одежда****Теория:**

Что модно, а что нет. Мода в истории. Удобная и неудобная одежда. Имена прилагательные.

**Практика:**

Чтение и обсуждение текста по теме. Диалогическая речь. Отработка лексики. Игра «Я надену...». Аудирование. Упражнение на отработку настоящего времени глагола.

**Тема 9. Новый год и Рождество в Германии**

**Теория:**

Рождественские и норвегодние традиции. Адвент, Сочельник.

**Практика:**

Просмотр видеофильма «Рождество в Германии». Работа по материалам видеофильма. Стихи и песни к Рождеству. Отработка лексики. Аудирование. Презентации на тему: «Как отмечают Рождество в европейских странах». Создание коллажа «Праздники»

**Тема 10. Еда. Национальная немецкая кухня****Теория:**

Что такое национальная кухня. Счет до 1000. Неопределенный и отрицательный артикль. W-Frage.

**Практика:**

Просмотр видеофильмов и работа по материалам видеофильмов. Отработка лексики. Ролевые ситуации «В ресторане». Коллаж «Любимая еда». Аудирование.

**Тема 11. Германия: история и культура****Теория:**

Основные сведения о Германии: расположение, численность, границы.

**Практика:**

Просмотр видеофильмов. Отработка лексики. Чтение и перевод текста. Работа с картой. Викторина «Верите ли Вы?» Подготовка презентаций «Самое интересное о Германии».

**Тема 12.****Теория:**

Предметы домашнего обихода. Ориентирование в городе. Основные речевые модели. Множественное число существительных. Склонение существительных в Akkusativ. Артикль в качестве местоимения. Счет свыше 1000.

**Практика:**

Чтение и работа с текстом. Лексико-грамматические упражнения по теме. Аудирование. Игра «Простите, где я могу?»

**Тема 13. В магазине****Теория:**

Названия продуктов питания. Названия отделов супермаркета. Личные местоимения. Склонение существительных в Dativ

**Практика:**

Отработка лексики. Речевая модель «Ich möchte...». Игра «В магазине». Аудирование.

**Тема 14. Я узнал, я выучил, я умею****Теория:**

Повторение лексического и грамматического материала.

**Практика:**

Выполнение упражнений, составление диалогов, ответы на вопросы, пересказы, подготовка собственных презентаций, проектов и т.д.

**Тема 15. Клубные мероприятия. Мероприятия по программе «Я - дворец»****Практика:**



Клубный день «Мы знакомимся друг с другом», День рождения клуба, встречи «Клуба путешественников Аничкова дворца», мастер-классы по языку, встречи с иностранными делегациями, дежурство на Новогодней елке, игры по станциям. Разработка сценария выступления. Создание презентаций. Репетиции. Выступления.

### **Тема 16. В диалоге с другой культурой**

#### **Практика:**

Промежуточный и итоговый контроль. Тестирование. Беседа по изученным темам.

### **Тема 17. Итоговое занятие**

#### **Практика:**

Игра-конкурс на усвоение пройденного материала

## **СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ВТОРОГО ГОДА ОБУЧЕНИЯ**

### **Тема 1. Вводное занятие**

#### **Теория:**

Введение в программу курса. Беседа о летних каникулах. Инструктаж по технике безопасности, правилам поведения в ГДТЮ, правилам дорожного движения.

#### **Практика:**

Повторение лексики на тему «Лето, каникулы, отдых». Соблюдение речевого этикета при непосредственном общении: знать как обратиться к сверстнику, взрослому, как поблагодарить, начать разговор, завершить его и т. п. Тренинги на знакомство и сплочение. Школа общения. Тренинги «Снежный ком», «О себе в трех словах», «Путаница», «Фруктовый салат».

### **Тема 2. Расскажи мне о себе.**

#### **Теория:**

Моя биография. Семья. Друзья. Мои увлечения. Определенный и неопределенный артикль. Род существительных.

#### **Практика:**

Диалогическая и монологическая речь. Упражнение на дополнение, “Удали лишнее слово”. Коллаж «Я и моя семья». Коллаж «Я и мои друзья».

### **Тема 3. Ситуации повседневного общения**

#### **Теория:**

На улице. В магазине. В кафе. Глагол. Инфинитив.

#### **Практика:**

Активизация ранее усвоенной лексики, пополнение лексического запаса. Упражнения на закрепление лексики. Упражнения на употребления инфинитива глаголов. Симуляционные игры «В магазине», «В кафе».

### **Тема 4. Страны изучаемого языка**

#### **Теория:**

Основные сведения о немецкоговорящих странах: Германия, Австрия, Швейцария.

**Практика:**

Чтение и обсуждение текстов по теме. Просмотр фильма о Германии с обсуждением. Коллаж «Моя Германия». Упражнения по теме «Склонение притяжательных местоимений».

**Тема 5. Путешествие**

**Теория:**

Виды путешествия. Туризм. В отеле.

**Практика:**

Аудирование. Навыки последовательного перевода. Прослушивание аудиоматериалов. Разбор и применение лексики.

**Тема 6. Праздники в Германии**

**Теория:**

Рождество. Новый год. Пасха. День матери. День объединения Германии.

**Практика:**

Просмотр видеофильмов. Работа с текстом. Презентации на тему.

**Тема 7. Профессии**

**Теория:**

Какие есть профессии. Кем я хочу стать.

**Практика:**

Чтение и обсуждение текстов по теме. Лексико-грамматические упражнения по теме. Диалог-распрос. Игра «Все профессии важны».

**Тема 8. Одежда**

**Теория:**

Виды одежды. Мода. Знаменитые дизайнеры одежды. Genitiv. Особенности склонения существительных.

**Практика:**

Лексико-грамматические упражнения по теме. Презентации по теме «Знаменитые дизайнеры одежды». Игра «Опиши друга».

**Тема 9. Внешность**

**Теория:**

Описание внешности человека.

**Практика:**

Игра «Опиши друга». Упражнения по теме: «Склонение имен прилагательных». Чтение и обсуждение текстов по теме.

**Тема 10. Здоровье**

**Теория:**

Здоровое питание. У врача. Дать рекомендацию. Повелительное наклонение.

**Практика:**

Просмотр видеофильма о здоровом питании. Симуляционная игра «У врача». Упражнения на повелительное наклонение.

**Тема 11. Квартира. Дом**

**Теория:**

Вот мой адрес. Дом моей мечты.

**Практика:**

Чтение и обсуждение текстов по теме. Повторение лексики и новая лексика по теме. Работа в парах – диалоги. Проект «Дом моей мечты». Предлоги с Dativ и Akkusativ.

**Тема 12. Погода. Климат. Экология****Теория:**

Понятия: климат, погода, экологии, экологические проблемы, экологические катастрофы. Балтийское море и проблемы экологии. Экологические проекты.

**Практика:**

Проект по экологическим проблемам Балтийского моря. Отработка основного лексического материала. Работа с Интернет-ресурсами.

**Тема 13. История Санкт-Петербурга****Теория:**

Основные исторические даты. Архитекторы Санкт-Петербурга. Достопримечательности Санкт-Петербурга.

**Практика:**

Чтение и обсуждение текстов по теме. Bild-Wort-Spiel. Просмотр видеофильма. Создание презентации на выбранную тему.

**Тема 14. Спорт.****Теория:**

Виды спорта. Спорт, которым я занимаюсь (хотел бы заниматься). История Олимпийских игр. Конструкции с «weil», «dass».

**Практика:**

Чтение и обсуждение текстов по теме. Повторение лексики и новая лексика по теме. Викторина «Знаешь ли ты?». Упражнения на употребление союзов.

**Тема 15. Виды коммуникации****Теория:**

Как написать письмо. Как надписать конверт. Деловое письмо. Письмо другу. Электронная почта. Социальные сети и общение в них.

**Практика:**

Упражнения на дополнение. Упражнения на сравнения. Письмо другу. Игра «СМС-сообщения — что бы это значило?»

**Тема 16. Я узнал, я выучил, я умею****Теория:**

Повторение лексического и грамматического материала.

**Практика:**

Выполнение упражнений, составление диалогов, ответы на вопросы, пересказы, подготовка собственных презентаций, проектов и т.д.

**Тема 17. Клубные мероприятия. Мероприятия по программе «Я - дворец»****Практика:**

Клубный день «Мы знакомимся друг с другом», День рождения клуба, встречи «Клуба путешественников Аничкова дворца», мастер-классы по языку, встречи с иностранными делегациями, дежурство на Новогодней елке, игры по станциям. Разработка сценария выступления. Создание презентаций. Репетиции. Выступления.

### **Тема 18. В диалоге с другой культурой**

#### **Практика:**

Промежуточный и итоговый контроль. Тестирование. Беседа по изученным темам.

### **Тема 19. Итоговое занятие**

#### **Практика:**

Игра-конкурс на усвоение пройденного материала

## **МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

В обобщённом виде вторичная (на основе усвоения иностранного языка) языковая личность определяется как «способность человека к общению на межкультурном уровне». Данная способность складывается из овладения вербально-семантическим кодом изучаемого языка, то есть «языковой картиной мира» носителей этого языка (формирование вторичного языкового сознания) и «глобальной (концептуальной) картиной мира» [Гальскова, 2003, С.68]. Достижение цели данной программы, формирования вторичной языковой личности происходит с использованием коммуникативного метода, в котором в центре внимания находится формирование коммуникативной компетенции, уделяется большое внимание учету личностных особенностей ученика, коммуникативной мотивированности учебного процесса. Иностранный язык в отличие от других школьных предметов, является одновременно и целью и средством обучения. Главными участниками процесса обучения являются педагог и учащийся. Отношения между ними основаны на сотрудничестве и равноправном речевом партнерстве.

Основными принципами построения содержания обучения с использованием коммуникативного метода обучения являются следующие:

1. Речевая направленность, т.е. обучение иностранному языку через общение. Это означает практическую ориентацию урока.
2. Функциональность, т.е. осознание со стороны учащихся функциональной предназначенности всех аспектов изучаемого языка, т.е. каждый ученик должен понять, что может дать лично ему практическое владение языком.
3. Ситуативность. Обучение осуществляется на основе ситуаций, организованных на материале, который интересует учащихся данного возраста. Желание говорить появляется у учеников только в реальной или воссозданной ситуации, затрагивающей говорящего.
4. Личностная ориентация общения. Безличной речи не бывает, речь всегда индивидуальна. И именно личностная индивидуализация предполагает учет и использование всех параметров, присущих личности. Все это позволяет вызвать у учащегося истинную

мотивацию (как общую коммуникативную мотивацию, основанную на потребности, так и ситуативную).

5. Моделирование. Объем страноведческих и лингвистических знаний очень велик и не может быть усвоен в рамках годового курса. Поэтому необходимо отобрать тот объем знаний, который будет необходим, чтобы представить культурную страну и систему языка в модельном виде, т.е. построить модель содержания объекта познания.

Содержательность учебного аспекта обеспечивается моделированием содержательной стороны общения в различных видах речевой деятельности. Содержательную сторону общения составляют проблемы, отобранные с учетом возрастных и индивидуальных интересов учащихся.

В основе данного метода лежат упражнения, т.к. в процессе обучения практически все зависит от упражнений. При коммуникативном методе обучения все упражнения должны быть по характеру речевыми, т.е. упражнениями в общении.

В процессе реализации программы используются следующие формы занятий:

**«Клуб путешественников в Аничковом дворце»** предполагает проведение нескольких тематических встреч в течение учебного года на темы, связанные с историей и культурой разных стран с целью создания условий для формирования чувства толерантности и развития толерантного поведения у современных подростков через получения опыта кросскультурной коммуникации в рамках совместной деятельности ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ» и партнерских организаций посредством организации совместных культурно-образовательных (страноведческих) встреч в Аничковом дворце.

**«Игра-викторина»**, позволяющая установить уровень знаний обучающихся по определенной теме посредством организации игрового взаимодействия (взаимоконтроль, взаимопроверка), использования электронных способов проверки, а также закрепления ключевых терминов и понятий.

**Коллаж по материалам темы** используется для обобщения и закрепления пройденного материала и предоставления возможности творческого решения поставленных перед учащимися задач.

В процессе реализации программы используются следующие методы и приемы:

#### **Отработка лексики**

При введении новой лексики рекомендуется применять следующие виды семантизации – демонстрация предметов или их изображений, семантизация слов в контексте, с помощью толкования, семантизация лингвострановедческих лексических единиц с помощью описания, толкования реалий, использования наглядных материалов.

#### **Игры (игровые приемы)**

Для отработки лексики используется игры, например, «Снежный ком», «Фруктовый салат» и др.

**«Фруктовый салат».** Эта игра не только помогает закрепить лексику, но может служить также в качестве физкультминутки для решения задач здоровьесбережения. Игра рассчитана на 9 – 30 человек. Ребята садятся в круг, в центре стоит 1 ведущий. В начале игры каждый участник получает название фрукта (всего не более 4 названий). Ведущий произносит фразу: «Я бы хотел сделать салат из ананасов и апельсинов!». В этот момент

все «апельсины» и «ананасы» должны поменяться местами, задача ведущего в это время - успеть занять освободившийся стул. В игре возможны модификации в зависимости от учебной задачи. В этой игре можно отработать такие фразы как: «Я люблю салат, который сделан из ...» (отработка пассивных форм), «Ах, если бы это был салат из ... (условные конструкции) или «Я хочу, чтобы вы сделали салат из ...», или «Сделайте салат из ...!»

**«Бинго».** Раздаются карточки с текстом или отдельными предложениями, в которых пропущены слова (или словосочетания). Педагог зачитывает в произвольном порядке слова (в том числе и лишние), которые необходимо правильно подставить. Выполнивший задание первым произносит «Бинго!» - он и является победителем.

**«Загадочный ларец».** Группа делится на 2 или более команды, каждая команда получает набор предметов, но их не должны видеть другие команды. Команда описывает свои предметы. Остальные участники должны угадать эти предметы. Вариант: абстрактные понятия написаны на карточках, команда дает их дефиниции при помощи синонимов, антонимов, команды-соперницы должны угадать слово. Вариант: один из участников садится спиной к доске, на котором написано слово. Задача группы – дать как можно больше дефиниций, избегая однокоренных слов, для того, чтобы игрок мог отгадать написанное слово.

**Рассказ-цепочка.** Первый ученик называет слово или предложение, второй должен продолжить и так по цепочке. Лучше всего разделить группу на две команды, с тем, чтобы потом определить, у кого рассказ получился длиннее и интереснее. Игра будет более динамичной, если ввести строгий лимит времени.

### Упражнения

На занятиях могут быть использованы следующие упражнения аналитического характера (например, при работе с текстом):

- Ответить на вопросы к тексту;
- Найти в тексте слова, относящиеся к данной теме;
- Сгруппировать слова по указанному признаку;
- Соотнести высказывания.

### Работа с видеоматериалами

Перед просмотром: Отключить звук и показать отрывок (лучше с неким развернутым действием, но не более 3-5 минут). Учащиеся должны догадаться, что происходит и рассказать.

Похожий вид задания – с включенным звуком, но отключенным цветом и яркостью. Нужно догадаться, где происходит действие.

Во время просмотра: Неожиданно приостановить просмотр и предложить предсказать концовку сюжета. Если фильм новый и достаточно продолжительный, можно распределить его просмотр на 2 занятия, причем на второе занятие ребята должны в письменной форме сдать свои варианты развития сюжета.

Можно также в режиме паузы попросить ребят описать подробно обстановку.

Если в фильме есть диалог между двумя или более героями, можно этот отрывок просмотреть без звука. Далее каждая пара в группе составляет свой вариант диалога. Затем этот отрывок смотрят вновь со звуком. Это задание обычно приносит разнообразие и веселье.

В группах со средним и низким уровнем знаний иностранного языка рекомендуется периодически останавливать просмотр и задавать простые вопросы о том, что только что было увидено (имена героев, последовательность событий, связи между героями, места событий и т. д.)

После просмотра: Группу нужно поделить на 2 или 3 команды. Каждая команда должна написать как можно больше новых слов из фильма.

Предлагаются различные утверждения по сюжету фильма, которые могут быть верны либо неверны.

### **МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

- учебный кабинет
- компьютер
- многофункциональное устройство (принтер, копир, сканер)
- CD/DVD-проигрыватель
- магнитно-маркерная доска
- демонстрационный материал (карты, плакаты, карточки по темам)
- раздаточный материал (дидактические игры и пособия, ксерокопии материалов по темам, ксерокопии упражнений)
- канцелярские принадлежности
- бланки анкет, тестов и других диагностических материалов на бумажных и электронных носителях

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ПЕДАГОГА:**

1. Brauchtum & Feste in der Bundesrepublik Deutschland. - Бонн, 1995.
2. Deutsche Übungsgrammatik. - М., 1989.
3. Deutschland. Der grosse Atlas für Schüler.
4. Deutschland. Euro-Atlas.
5. Eurolingua Deutsch. 3. Hueber Verlag, 2008.
6. Ideen. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. - Hueber Verlag, 2011.
7. Karussell, die Welt, in der man Deutsch spricht. - Modern Languages, 2005.
8. Kleine Deutschlandkunde. Пособие по страноведению. - Klett, 2012.
9. Schüleratlas. - Inter Nationes, 1999.
10. Servus Österreich! М., 1997
11. Tatsachen über Deutschland. – Berlin, 2012.
12. Übungsgrammatik für Mittelstufe. - Hueber Verlag, 2009.
13. Wir feiern Feste. Учебно-методическое пособие для изучающих немецкий язык. М., 2005.
14. Zebrastreifen. Neue deutsche Literatur. - М., 2004.
15. Zwischendurch mal... Landeskunde. - Hueber Verlag, 2012.
16. Антонова Л.В. Грамматика современного немецкого языка. Новое в синонимии немецкого языка. - М., 2004.
17. Внеурочная деятельность обучающихся в условиях реализации ФГОС общего образования. Материалы Всероссийской научно-практической конференции 22-25 апреля 2013 года. РИС ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2013.
18. Дворец XXI века. Серия Ребенок. Общество. Семья. Творчество. - РИС ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2012.
19. Дидактические материалы. Немецкий язык. Устные темы для развития разговорной речи 7-9 кл. - М., 2001.
20. История Германии. В 3-х томах. - М., 2008.

21. История литературы ФРГ. - М., 1980.
22. Козьмин О.Г., Герасимова О.М. Deutschsprachigenländer. По странам изучаемого языка. - М., «Просвещение», 2001.
23. Кротких Н.В. Neuere Geschichte im Alltag der Deutschen. - СПб, 2000.
24. Львова С.А. Deutschland entdecken. Знакомьтесь — Германия. - Спб., Корона принт, 2006.
25. Методические комментарии к написанию образовательных программ дополнительного образования детей. - РИС ГОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2011.
26. Немецкий язык. Универсальный справочник. – М., 2004.
27. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. О Германии кратко. М., 2000.
28. Пельц С.В. Занимательная грамматика немецкого языка. Ростов-на-Дону, «Феникс», 2012.
29. Подгорная Л.И. 20 текстов для чтения и обсуждения. – СПб, 2002.
30. Программы XXI века. Выпуск 3.- РИС ГОУ «СПб ГДТЮ», 2010
31. Сборник авторских игровых приемов «Игробанк» Выпуск № 1. - РИС ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2013.

#### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ УЧАЩЕГОСЯ:**

1. Козьмин О.Г., Герасимова О.М. Deutschsprachigenländer. По странам изучаемого языка. - М., «Просвещение», 2001.
2. Львова С.А. Deutschland entdecken. Знакомьтесь — Германия. - Спб., Корона принт, 2006.
3. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. О Германии кратко. М., 2000.
4. Brauchtum & Feste in der Bundesrepublik Deutschland. - Бонн, 1995.
5. Zwischendurch mal... Landeskunde. - Hueber Verlag, 2012.

#### **ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ ДЛЯ ПЕДАГОГА И УЧАЩЕГОСЯ**

1. [http://www.lovefilm.de/features/detail.html?editorial\\_id=6857](http://www.lovefilm.de/features/detail.html?editorial_id=6857)
2. [www.de-online.ru](http://www.de-online.ru)
3. [uztranslations . net . Ru](http://uztranslations.net)
4. <http://www.de-online.ru/index/grammatika/0-7>
5. <http://www.de-online.ru/index/videomaterialy2/0-140>
6. <http://www.de-online.ru/index/audiomaterialy/0-30>
7. [http://www.de-online.ru/index/slovarnyj\\_zapas/0-238](http://www.de-online.ru/index/slovarnyj_zapas/0-238)
8. [http://www.de-online.ru/index/temy\\_i\\_topiki\\_na\\_nemeck..](http://www.de-online.ru/index/temy_i_topiki_na_nemeck..)
9. [http://www.de-online.ru/index/testy\\_po\\_nemeckomu\\_jazy..](http://www.de-online.ru/index/testy_po_nemeckomu_jazy..)
10. [http://www.de-online.ru/index/igry\\_dlja\\_izuchenija\\_ne](http://www.de-online.ru/index/igry_dlja_izuchenija_ne)
11. <http://www.de-online.ru/board>
12. <http://www.audio-lingua.eu/?lang=de>



### Методика «Образовательные потребности»

Дорогой друг!

Просим тебя ответить на следующие вопросы:

какие цели ты ставишь перед собой, занимаясь в клубе «Дружба» и в какой степени можешь их удовлетворить? Внимательно прочитай предложенные варианты и в графе «Выбор» отметь знаком «+» ответы, соответствующие твоим целям. Далее в графе «Степень удовлетворения» постарайся определить, в какой степени твои цели реализуются.

Варианты ответа	Выбор	Степень удовлетворения		
		Полностью	Частично	Нет
- углубить знания по истории и культуре Санкт-Петербурга				
- принимать участие в организации встреч с иностранными гостями				
- заниматься с интересным педагогом				
- познакомиться с традициями клуба «Дружба»				
- получить возможность исправить свои недостатки				
- участвовать в клубных праздниках («Клуб путешественников» и др.)				
- продемонстрировать свои способности в конкурсе «Лучший юный экскурсовод года», конференции «Многонациональный Петербург»				
- преодолеть трудности в учёбе				
- хочу заниматься в историческом здании, эмоционально-комфортной обстановке				
- принимать участие в культурологических поездках с учащимися клуба «Дружба»				
- подготовиться к поступлению в СПбГУ, другие ВУЗы				

## Обработка анкет

При обработке анкет ответы детей группируются по категориям образовательных потребностей

<b>Познавательные потребности</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- углубить знания по истории и культуре Санкт-Петербурга</li> <li>- принимать участие в культурологических поездках с учащимися клуба «Дружба»</li> <li>- подготовиться к поступлению в СПбГУ, другие ВУЗы</li> </ul>
<b>Потребности в коррекции и компенсации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- преодолеть трудности в учёбе</li> <li>- получить возможность исправить свои недостатки</li> </ul>
<b>Коммуникативные потребности</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- заниматься с интересным педагогом</li> <li>- принимать участие в организации встреч с иностранными гостями</li> </ul>
<b>Потребности эмоционального комфорта</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- хочу заниматься в историческом здании, эмоционально-комфортной обстановке</li> <li>- познакомиться с традициями клуба «Дружба»</li> </ul>
<b>Потребности творческой самореализации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать свои способности в конкурсе «Лучший юный экскурсовод года», конференции «Многонациональный Петербург»</li> <li>- участвовать в клубных праздниках («Клуб путешественников» и др.)</li> </ul>

Test . NAME \_\_\_\_\_

1. Guten Tag, ich bin Andreas Meier. Und wie \_\_\_\_\_ Sie?  
Davide Mondini.

- a) heißt b) heißen c) bist d) heiße

2. Was \_\_\_\_\_ du?

Polnisch und ein bisschen Englisch.

- a) sprichst b) spricht c) ist d) sprechen

3. \_\_\_\_\_ kommen Sie, Herr Pasquier?  
\_\_\_\_\_ Frankreich.

- a) Wie ... In b) Wer ... Von c) Was ... Bis d) Woher ... Aus

4. \_\_\_\_\_ du Kinder?

Ja, zwei.

- a) Haben b) Hast c) Habt d) Habe

5. Wo \_\_\_\_\_ ihr?

- In Berlin.

- a) kommt b) habt c) spricht d) wohnt

6. Mama, ist das eine Tomate?

Nein. Das ist doch \_\_\_\_\_ Tomate, das ist eine Orange.

- a) nicht b) nein c) keine d) nichts

7. \_\_\_\_\_ er ledig?

- a) sein b) bist c) seid d) ist

8. Was \_\_\_\_\_ du gern?

- a) trinke b) trinkst c) trinken d) bist

9. \_\_\_\_\_ Kuchen

\_\_\_\_\_ Wasser

\_\_\_\_\_ Saft

\_\_\_\_\_ Suppe

10. Wochentage: \_\_\_\_\_

Monate: \_\_\_\_\_

11.

238 \_\_\_\_\_

26 \_\_\_\_\_

879 \_\_\_\_\_

38 \_\_\_\_\_

113 \_\_\_\_\_

12. W-Fragen

Hallo! W \_\_\_\_\_ geht's?

W \_\_\_\_\_ kommen Sie?

W \_\_\_\_\_ essen sie?

W \_\_\_\_\_ sind Sie von Beruf?

W \_\_\_\_\_ wohnen Sie?

W \_\_\_\_\_ ist Ihr Name?

13. sein/wohnen

	sein	wohnen
--	------	--------

<b>ich</b>		
<b>du</b>		
<b>er,sie,es</b>		
<b>wir</b>		
<b>ihr</b>		
<b>sie,Sie</b>		

**14. Berufe**

- |     |    |    |
|-----|----|----|
| 1)  | 2) | 3) |
| 4)  | 5) | 6) |
| 7)  | 8) | 9) |
| 10) |    |    |

**15. Расскажи о себе**